



**testo 623**

**Регистратор окружающих условий**

Руководство пользователя



---

# 1 Содержание

<b>1</b>	<b>Содержание .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Безопасность и окружающая среда .....</b>	<b>4</b>
	2.1. Сведения о данном Документе.....	4
	2.2. Обеспечение безопасности .....	5
	2.3. Защита окружающей среды .....	5
<b>3</b>	<b>Технические условия .....</b>	<b>5</b>
	3.1. Технические данные.....	5
<b>4</b>	<b>Описание прибора .....</b>	<b>7</b>
	4.1. Обзор.....	7
	4.2. Основные свойства .....	9
<b>5</b>	<b>Первые шаги .....</b>	<b>9</b>
<b>6</b>	<b>Использование прибора.....</b>	<b>10</b>
	6.1. Ввод в эксплуатацию.....	10
	6.2. Установка предельных значений.....	11
	6.3. Выполнение настроек.....	11
	6.4. Блок-схема .....	12
	6.5. Измерение.....	17
<b>7</b>	<b>Техническое обслуживание продукта .....</b>	<b>21</b>
<b>8</b>	<b>Советы и поддержка .....</b>	<b>22</b>
	8.1. Аксессуары и запасные части.....	22
	8.2. Вопросы и ответы .....	22

## 2 Безопасность и окружающая среда

### 2.1. Сведения о данном Документе

#### Использование

- > Перед началом использования внимательно прочтите данный документ и ознакомьтесь с данным прибором. Во избежание травм и повреждения прибора особое внимание следует уделять технике безопасности и предупреждениям.
- > Храните данный документ в доступном месте, чтобы к нему можно было обратиться при возникновении необходимости.
- > Передавайте данную документацию всем следующим пользователям данного продукта.

#### Символы и разъяснение их значений

Символ	Разъяснение
	Рекомендации, степень риска, связанная с сигналом: <b>Предупреждение!</b> Опасность тяжёлого физического увечья. <b>Внимание!</b> Опасность физического или иного повреждения оборудования. > Соблюдайте указанные меры предосторожности.
<b>i</b>	Примечание: Основные или подробные сведения.
1. ... 2. ...	Действие: дальнейшие шаги в строго определённой последовательности.
> ...	Действие: шаг или возможный шаг.
- ...	Результат действия.
<b>Меню</b>	Элемент или дисплей прибора.
<b>[Set]</b>	Клавиши управления прибором.
...   ...	Функции/пути в меню
“...”	Примеры записей

## 2.2. Обеспечение безопасности

- > Не допускайте хранения продукта в непосредственной близости от растворителей. Не используйте влагопоглотителей.
- > Используйте устройство только в закрытых сухих помещениях и оберегайте его от дождя и влажности.
- > Работайте с прибором аккуратно, используйте прибор исключительно по назначению и исключительно в пределах параметров, приведённых в таблице технических данных. При работе с прибором не применяйте усилий.

## 2.3. Защита окружающей среды

- > Утилизируйте отработавшие батареи в соответствии с официально установленными требованиями.
- > По окончании срока службы продукт необходимо отправить в компанию по утилизации электрических и электронных устройств (в соответствии с требованиями страны эксплуатации) или в Testo.

# 3 Технические условия

## 3.1. Технические данные

Характеристика	Значения
Параметры	Температура / Влажность
Ед. изм.	°C/°F % RH (ОВ), td (точка росы), wb (влажный термометр)
Разрешение	Температура: 0,1 °C Влажность: 0,1 % ОВ
Измерительный диапазон	Температура: -10 - +60 °C Влажность: 0-100 % ОВ (без образования росы)

<b>Характеристика</b>	<b>Значения</b>
Точность	Температура: $\pm 0,4 \text{ К} + 1$ цифра Влажность: $\pm 2 \% \text{ ОВ} + 1$ цифра при $25 \text{ °C}$ (10-90 %), $\pm 3 \% \text{ ОВ}$ ост. части диапазона
Частота измерений	20 с
Рабочая температура	-10 - +60 °C
Температура хранения	-20 - +60 °C
Тип батареи питания	4 x AA
Ресурс батареи питания	минимум 12 мес.
Материал корпуса	АБС
Класс защиты	IP 30
Масса	прибл. 240 г. (без батареи питания)
Размеры (Д x Ш x В в мм)	185x105x36 185x112x47 (со сложенным крепёжным кронштейном)
Гарантия	24 месяца, условия гарантии: см. веб-сайт <a href="http://www.testo.ru/warranty">www.testo.ru/warranty</a>
Директива ЕС	2004/108/ЕС

## 4 Описание прибора

### 4.1. Обзор



#### ① Клавиатура

Клавиша	Функция
<b>Max</b>	Макс. знач. на дисплее
<b>Min</b>	Мин. знач. на дисплее
<b>%</b>	Выберите гистограмму для температуры или влажности
	Выберите временной интервал
	Измените настройки / выберите панель
	Измените настройки / выберите панель
<b>Set</b>	Подтвержд. настр.
<b>Esc</b>	Отм. ввода
<b>Alarm</b>	В случае тревожн. сигн.

#### ② Сенсоры



- ③ Устройство крепления
- ④ Отсек батареи и интерфейс прибора
- ⑤ Кронштейн и настенное крепление (встроены в корпус)

## 4.2. Основные свойства

### Питание

Питание прибора может осуществляться от:

- 4 батареи типа АА

### Настенное крепление

Расстояние между верхним и нижним просверленными отверстиями составляет 63 мм.

## 5 Первые шаги

### Снятие защитной плёнки

- > Снимите с дисплея защитную плёнку

### Установка батарей

1. Откройте отсек на задней панели прибора.
2. Установите батареи (соблюдая полярность!)
3. Закройте отсек.

## 6 Использование прибора

### 6.1. Ввод в эксплуатацию

Дата и время устанавливаются при вводе прибора в эксплуатацию.

1. Выберите требуемую функцию с помощью клавиши **[Set]**.

**i** Если в течение > 30 сек. не нажата ни одна кнопка, то прибор testo 623 перейдёт в Режим измерения. Для осуществления дополнительных настроек нажмите клавишу **[Set]** с удержанием на 2 сек.

> Требуемый регулировки параметр начнёт мигать.

2. Установите значения с помощью **[◀]** или **[▶]** и подтвердите ввод нажатием **[Set]** (сведения по настройкам приведены в следующей Таблице).

**i** Для прямой/обратной прокрутки требуемого меню нажмите и удерживайте **[◀]** или **[▶]**.

Нажмите **[Esc]** для отмены изменений настроек без сохранения.

Для сохранения ранее введённых значений и выхода из меню нажмите **[Set]** с удержанием на 2 сек.

- Прибор перейдет в режим вывода на дисплей показаний.

Индикация	Функция	Формат
<b>DD.MM.YYYY</b> будет мигать или <b>MM.DD.YYYY</b> будет мигать	Установка формата даты	<b>DD.MM.YYYY</b> = день, месяц, год <b>MM.DD.YYYY</b> = месяц, день, год
Мигает Год	Установите год	2009 - 2099
Месяц начнёт мигать	Установите месяц	01 - 12
Мигает День	Установите день	01 - 31
Мигает <b>24H</b> или <b>12H (AM/PM)</b>	Установите формат времени	24 ч/12 ч
Мигает час	Установите значение часа	00-23 или 01-12

Индикация	Функция	Формат
Минута начнёт мигать	Установите значение Минут	00 - 59
Мигает Секунда	Установите значение Секунд	00 - 59
°C начнёт мигать	Установите ед. изм. температуры	°C/°F



При падении напряжения питания настройки сохраняются, по меньшей мере, в течение 3 мин.

## 6.2. Установка предельных значений

### Температура

При смене единиц измерения температуры, например, с °C на °F будет выполнен пересчёт установленных предельных значений

### Влажность

При смене единиц измерения влажности (% , td, wb) будет выполнен пересчёт установленных предельных значений. Сброс предельных значений выполняется через меню Setup.

## 6.3. Выполнение настроек

1. Нажмите **[Set]** с удержанием на 2 сек.  
> Дисплей начнёт мигать.
2. Выберите требуемую функцию с помощью клавиши **[Set]**.  
> Требуемый регулировки параметр начнёт мигать.
3. Установите значения с помощью **[◀]** или **[▶]** и подтвердите ввод нажатием **[Set]** (сведения по настройкам приведены в следующей Таблице).



Для прямой/обратной прокрутки нажмите и удерживайте **[◀]** или **[▶]**.

Нажмите **[Esc]** для отмены изменений настроек без сохранения.

Для сохранения ранее введённых значений и возврата к текущему виду представления нажмите **[Set]** с

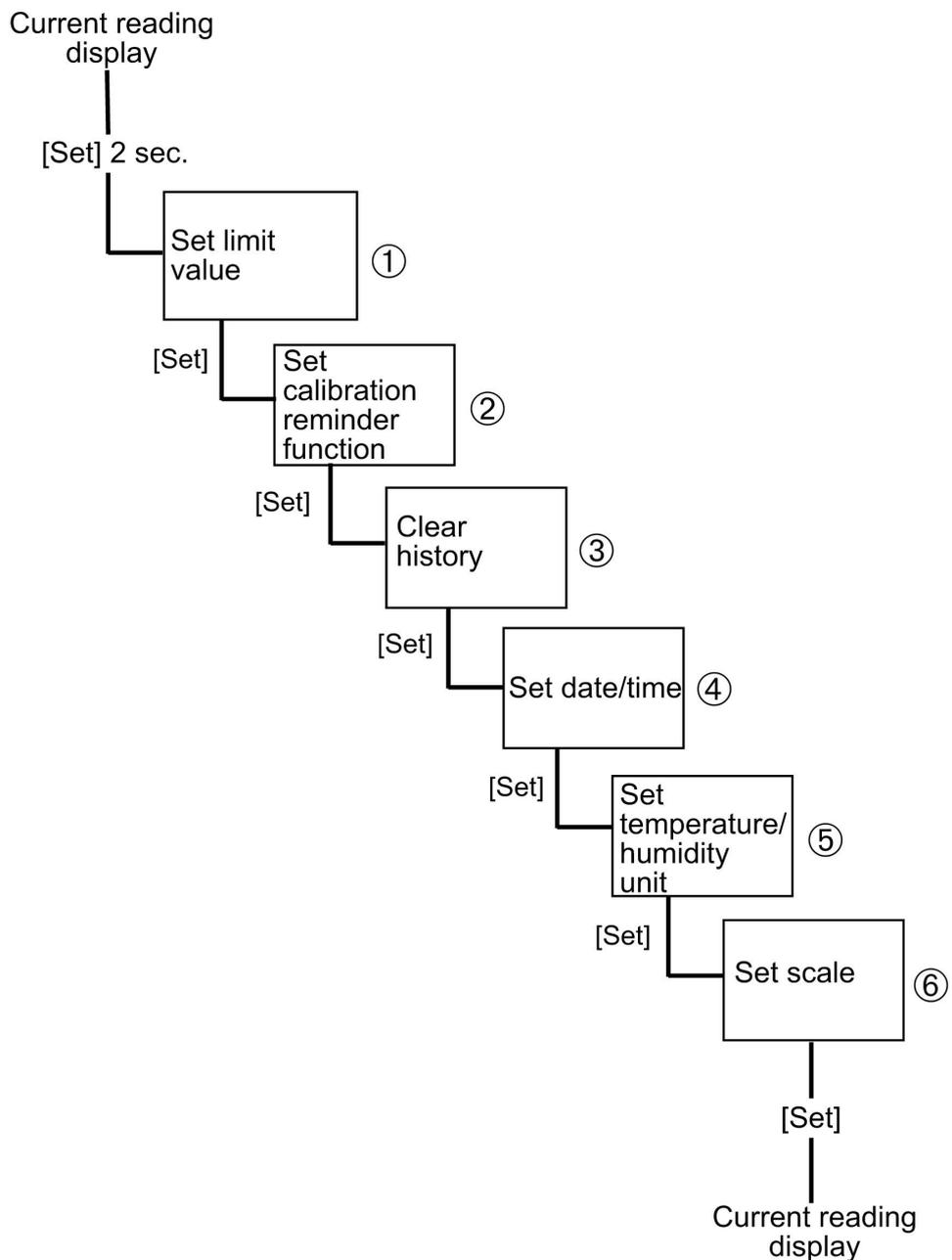
удержанием на 2 сек.

По завершении всех предусмотренных в меню Setup действий настройки будут автоматически сохранены.

Если в течение 30 сек. не нажата ни одна клавиша, то вид представления экрана автоматически перейдёт в режим вывода текущих показаний. Настройки не будут сохранены.

- Прибор перейдет к следующему виду представления

## 6.4. Блок-схема



Подробное описание пунктов 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 представлено на следующих страницах.

№:	Дисплей	Функция	Установка параметра/значения
①	↑ и °C/°F загорятся, а ON и OFF начнут мигать	Активируйте или деактивируйте дисплей для верхнего сигнального значения температуры	Деактивировать: OFF Активировать: ON
	Только при выбранной функции ON Мигает верхнее предельное значение	Установите верхнее сигнальное значение температуры	-
	↓ и °C/°F загорятся, а ON или OFF начнут мигать	Активируйте или деактивируйте дисплей для нижнего сигнального значения температуры	Деактивировать: OFF Активировать: ON
	Только при выбранной функции ON Начнёт мигать нижнее предельное значение	Установите нижнее сигнальное значение температуры	-
	↑ и % загорятся, а ON или OFF начнут мигать	Активируйте или деактивируйте дисплей для верхнего сигнального значения влажности	Деактивировать: OFF Активировать: ON

№:	Дисплей	Функция	Установка параметра/значения
	Только при выбранной функции <b>ON</b> Мигает верхнее предельное значение	Установите верхнее сигнальное значение влажности	-
	↓ и % загорятся, а <b>ON</b> или <b>OFF</b> начнут мигать	Активируйте или деактивируйте дисплей для нижнего сигнального значения влажности	Деактивировать: <b>OFF</b> Активировать: <b>ON</b>
	Только при выбранной функции <b>ON</b> Начнёт мигать нижнее предельное значение	Установите нижнее сигнальное значение влажности	-
②	Загорится <b>Calibration!</b> , начнёт мигать <b>ON</b> или <b>OFF</b>	Включите или отключите функцию напоминания о калибровке	Деактивировать: <b>OFF</b> Активировать: <b>ON</b>
	Только при выбранной функции <b>ON</b> Загорится <b>Calibration!</b> , Год начнёт мигать	Установите год	2009 - 2099

№:	Дисплей	Функция	Установка параметра/значения
	Только при выбранной функции <b>ON</b> Загорится <b>Calibration!</b> , Месяц начнёт мигать	Установите месяц	01 - 12
③	Начнёт мигать <b>Reset Memory</b>	Очистка памяти	Деактивировать: <b>OFF</b> Активировать: <b>ON</b>
④	Загорится <b>Update date &amp; time?</b> , а <b>No</b> начнёт мигать	Установите дату и время Без изменений	Выберите <b>Yes</b> Выберите <b>No</b>
	Только при выбранной функции <b>Yes</b> <b>DD.MM.YYYY</b> начнёт мигать или <b>MM.DD.YYYY</b> начнёт мигать	Установите формат даты	<b>DD.MM.YYYY</b> = день, месяц, год  <b>MM.DD.YYYY</b> = месяц, день, год
	Только при выбранной функции <b>Yes</b> Мигает Год	Установите год	2009 - 2099
	Только при выбранной функции <b>Yes</b> Месяц начнёт мигать	Установите месяц	01 - 12
	Только при выбранной функции <b>Yes</b> День начнёт мигать	Установите день	01 - 31

№:	Дисплей	Функция	Установка параметра/значения
	Только при выбранной функции <b>Yes</b> Мигает <b>24H</b> или <b>12H (AM/PM)</b>	Установите формат времени	24 ч/12 ч
	Только при выбранной функции <b>Yes</b> Час начнёт мигать	Установите значение часа	00-23 или 01-12
	Только при выбранной функции <b>Yes</b> Минута начнёт мигать	Установите значение минут	00 - 59
	Только при выбранной функции <b>Yes</b> Секунда начнёт мигать	Установите значение секунд	00 - 59
⑤	°C начнёт мигать	Установите ед. изм. температуры	°C/°F
	Начнёт мигать %	Уст. ед. изм. для влажн.	%, td, wb

№:	Дисплей	Функция	Установка параметра/значения
⑥	Начнёт мигать <b>Manual Scale</b> или <b>Auto Scale</b>	Выберите ручную или автоматическую градуировку	<b>Manual Scale</b> или <b>Auto Scale</b>
	Только при выбранной функции <b>Manual Scale</b> : Начнут мигать <b>Manual Scale</b> и верхнее предельное значение	Установите верхнее предельное значение	-
	Только при выбранной функции <b>Manual Scale</b> : Начнут мигать <b>Manual Scale</b> и нижнее предельное значение	Установите нижнее предельное значение	-



При падении напряжения питания настройки сохраняются, по меньшей мере, в течение 3 мин.

## 6.5. Измерение



При выбранном аргументе макс./мин. будет показано время события и соответствующее значение (°C/% RH).

### Просмотр макс. значений

Для перехода от просмотра текущего показания к просмотру макс. значения температуры и макс. значения влажности:

> Нажмите **[Max]**.

Если мигает **Max.**, то для просмотра последних максимальных значений нажмите **[◀]** □ или **[▶]**.

---

**i** Если показано максимальное значение температуры, то для просмотра максимального значения влажности нажмите [%🌡️].

---

**i** Если клавишу [Max] не нажать в течение > 5 мин., то вид представления экрана автоматически перейдёт в режим вывода текущего показания

---

### Просмотр мин. знач.

Для перехода от просмотра текущего показания к просмотру мин. значения температуры и мин. значения влажности:

> Нажмите [Min].

Если мигает Min., то для просмотра последних минимальных значений нажмите [◀] □ или [▶].

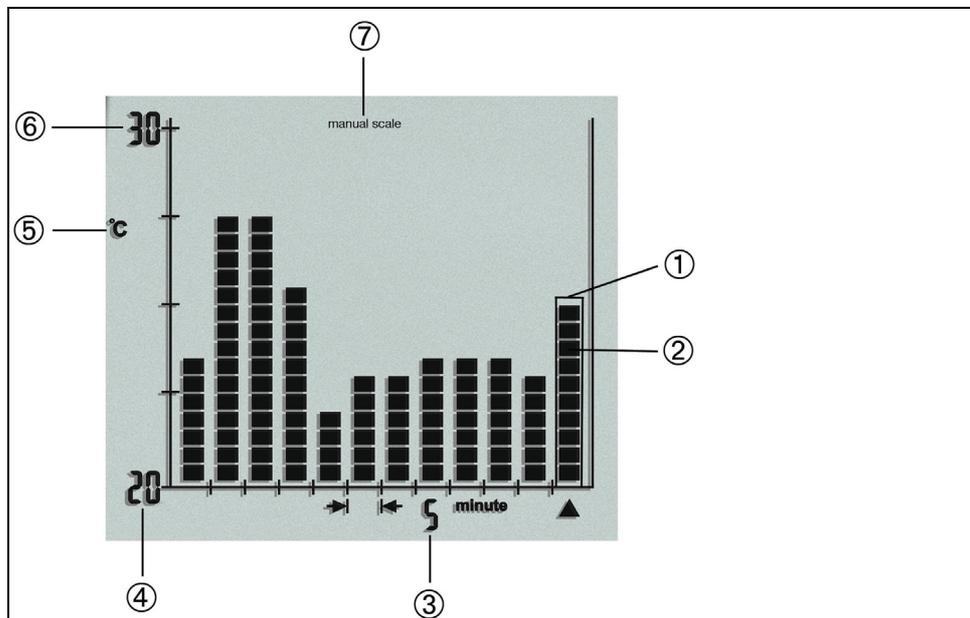
---

**i** Если показано минимальное значение температуры, то для просмотра минимального значения влажности нажмите [%🌡️].

**i** Если клавишу [Min] не нажать в течение > 5 мин., то вид представления экрана автоматически перейдёт в режим вывода текущего показания

---

### Гистограмма



① Панель

② Сегмент панели

- ③ Временной интервал
- ④ Нижнее значение на дисплее
- ⑤ Вывод единицы измерения (температуры или влажности)
- ④ Верхнее значение на дисплее
- ⑦ Ручная шкала:  
Установите вручную стабильные верхние и нижние значения.
- Автоматическая шкала:  
Автоматическая шкала рассчитывается таким образом, чтобы выводимые показания находились в её пределах.



- По завершении градуировки верхнее и нижнее значения на дисплее, а также символ **Auto Scale** начнут мигать.
  - Гистограмма состоит из 12 20-сегментных панелей.
    - Внутренняя память способна хранить полученные данные в течение 90 дней. При полном заполнении памяти заполнение памяти начнется путем перезаписи с самого раннего значения автоматически.
    - Ручная шкала:  
Мигает нижний элемент панели:  
Значение измерения – ниже нижнего значения на дисплее.
    - Мигает верхний элемент панели:  
Значение измерения – выше нижнего значения на дисплее.
- 

### Просмотр профиля влажности/температуры

Для перехода от просмотра профиля влажности к просмотру профиля температуры:

> Нажмите [% 🌡️].

### Установка оси времени гистограммы

Для установки оси времени:

> Нажмите [▶️🔍].

Ось времени может быть подразделена на 5 временных интервалов.

Интервал времени по панелям	Общее время гистограммы
5 мин.	1 ч.
10 мин.	2 ч.
1 ч.	12 ч.
2 ч.	24 ч.
24 ч.	12 дней

Для просмотра среднего значения показаний:

- > Нажмите [**◀**] или [**▶**]
- Выбранная панель или элемент панели начнут мигать, и будут выведены для просмотра соответствующие показания, а также время и дата пуска.

Для просмотра макс. значения температуры или макс. значения влажности:

- > Нажмите [**Max**]

Для просмотра мин. значения температуры или мин. значения влажности:

- > Нажмите [**Min**].

История:

- > Данные последних 90 дней отображаются на экране с помощью [**◀**] или [**▶**]

### В случае тревожного сигнала

При срабатывании сигнализации:

- Начнёт мигать СД-индикатор
- Начнёт мигать превышенное или заниженное показание

Сброс сигнализации:

- > Нажмите [**Alarm**].
- Будет выполнен сброс сигнализации



Для текущей сигнализации перед её включением необходимо внести соответствующие изменения в меню настроек.

## 7 Техническое обслуживание продукта

### Замена батарей

#### **ВНИМАНИЕ**

**Ненадлежащая установка батарей может привести к повреждению прибора!**

> При установке батарей соблюдайте полярность.

1. Откройте отсек на задней панели прибора.
2. Извлеките отработавшие батареи из отсека и установите новые батареи (типа AA)
  - Прибор будет включён автоматически.
3. Закройте отсек.

---

**i** При падении напряжения питания настройки сохраняются, по меньшей мере, в течение 3 мин.

---

**i** Если прибор не используется в течение длительного времени, то батареи необходимо извлечь из прибора во избежание повреждений прибора и батарей.

---

### Чистка прибора

> При загрязнении корпуса прибора протрите его влажной тканью.

Не используйте высокоэффективных чистящих средств или растворителей. Можно использовать слабые бытовые чистящие средства или мыльную пену.

---

**i** Не используйте для чистки прибора сжатый воздух во избежание повреждения сенсора.

---

## 8 Советы и поддержка

### 8.1. Аксессуары и запасные части

Описание	№ заказа
Программное обеспечение для калибровки и регулировки + кабель USB	0554 6230
Сертификат калибровки влажности DKD, электронный гигрометр, точки калибровки 11,3 % ОВ и 75,3 % ОВ при 25 °С	0520 0206
Сертификат калибровки влажности ISO, точки калибровки 11,3 % ОВ и 75,3 % ОВ при 25 °С	0520 0006

### 8.2. Вопросы и ответы

Вопрос	Возможные причины
Прибор показывает <b>LO</b>	Ниже -20 °С
Прибор показывает <b>HI</b>	Выше +70 °С
Прибор показывает 	Заряда батареи хватит примерно на 1 месяц.



